

Dear Friends,

In June of this year the Archive was 20 years old. We had hoped to celebrate this anniversary with all of our friends who, in one way or another have supported and helped us. But the times are such that more than ever, austerity is necessary, so we have applied our energy to the huge job of reorganizing the Archive's collections and implementing the catalogs. Revising the catalog of the audiovisual collection and integrating items that had never been cataloged before was a huge project. This project and many others were made possible by the financial support by the Soprintendenza Archivistica per il Veneto. The SAV and the Direzione Beni Culturali of the Region of Veneto have contributed greatly to the growth of the Archive during the past 20 years. During the 20th anniversary year of the Archive we have concentrated on giving assistance to the many scholars, researchers and performers who required specialized guidance. This took place in the Archive as well as over Internet. There are numerous requests from Italian and foreign groups for guided visits to the Archive as well.

In 2014 there will be several important anniversaries concerning Luigi Nono: his 90th birthday on January 29th; the 50th anniversary of *La fabbrica illuminata* and the 30th of the first performance of *Prometeo* in Venice. Some of the international festivals are planning to celebrate these dates with performances of his works and exhibitions.

To celebrate his 90th birthday, we are preparing an exquisite edition of a selection of dedications found among the books in Nono's personal library. After carefully searching through and correcting the records of the catalog, 700 dedications were discovered and digitized. Of these we chose 40 of them from illustrious persons representing the cultural, artistic and political life of the second half of the 20th century.

Next year we will attempt to raise the number of student/friends of the Foundation. They will be the performers and scholars of tomorrow. As you can see on the next pages, we are interested in using new technologies, realizing multimedia projects targeting a general audience, not only experts but reaching out to students and diverse groups.

Along with this newsletter we are sending you a gift from the Foundation. They are some postcards on Luigi Nono. Patrons and Benefactors receive a pad with a 2014 calendar as well.

To find out more about our work in 2013 and what to expect in 2014, we invite you to see the next pages.

The Staff of the Luigi Nono Archive Foundation sends you sincere Best Wishes for the Holiday Season and for the New Year!

## 2013 Activities

Production of a prototype of an **App for smartphone Luigi Nono in Venice**, with the friendly and generous collaboration of the DEI PD – Department of Information Engineering in Padova (Prof. C. Fantozzi, and the students N. Bonuzzi, F. Carraretto, I. Conde Osoro). On the App, three different tours in Nono's Venice are possible: the places of his life, of his music and of the music and the art he liked most. Each place is described using excerpts from Nono's 1987 *Autobiography*, and illustrated through multimedia archival documents (images, audio and video).

The prototype (which consists in 10 of 50 selected places) will be implemented and reworked in 2014.

**Il suono giallo 2013**, an educational project with the Academy of Fine Arts: 5 conferences on Nono's life and music (between February and June 2013). N. Schoenberg Nono (Introduction); C. Vincis (*Luigi Nono in Venice*, FALN), G. Mastinu ("Luigi Nono's scenic actions: *Intolleranza 1960*, *Al Gran sole carico d'amore*, *Prometeo*", FALN), A. Vidolin (*The emancipation of the electronic sound in Luigi Nono*, FALN), N. Cisternino ("*Nono-Vedova: un'amicizia stellare*", ABA).

**Reorganization, digital recording and inventory of audio-video documents** (DAT, audiocassettes, videos) produced by the Archive and carried out by Ivan Battain; made possible thanks to a contribution by the Soprintendenza Archivistica per il Veneto.

Collaboration with the Karl Amadeus Hartmann-Gesellschaft e.V.: "**Projektinsel Hartmann-Nono**" on the occasion of the 50th anniversary of Karl Amadeus Hartmann's death.

The Archivio Luigi Nono participated in the preparation of the exhibition in which a selection of letters between Hartmann and Nono was presented, which will be published in the "Festschrift".

Two **Encounters with Luigi Nono's music**: Valentina Bertolani, *Nuovo Canzoniere Italiano and Nueva Canción Chilena in the Luigi Nono Archive* (18.11.2013) e 50x63. *Nanni Balestrini, in conversation with Veniero Rizzardi* (5.12.2013), on the origins of the Gruppo 63 and on the collaboration between Balestrini and Nono to *Contrappunto dialettico alla mente*

Participation in the **round table discussion** entitled **The infinite smile of the waves. Nono, master of sounds and silences in the series: Music and logos. Meeting in philosophy of music organized by AGIMUS, in collaboration with the "Ateneo Veneto"** in Venice (April 10, 2013).

**Speakers**: N. Schoenberg Nono, M. Donà, A. Vidolin; chairman G. Barbieri. Introduced by M. Gottardi. The performance of a work by Nono for piano and live electronics (..... sofferte onde serene...) with L. Michelon at the piano and I. Penov, sound projection.

Publication of a **new, informative biography of Luigi Nono** (in Italian and in English) on the internet website [www.luiginono.it](http://www.luiginono.it), edited by Angela Ida De Benedictis (an expanded version of the entry: 'Luigi Nono', in the 2013 DBI Treccani encyclopedia).

Partners with the Zürcher Hochschule der Künste in the international project **Performance practice of electronic music. The Studio di Fonologia Years**, conceived and promoted by the Institute for Computer Music and Sound Technology.

The biennial project came to a conclusion last May. Eminent partners were involved: RAI (Milano, Roma); Suvini Zerboni (Milano); Università di Milano; Archivio Luigi Nono (Venezia); Centro Studi Luciano Berio (Firenze); Edizioni Ricordi (Milano); Conservatorio di Padova / SaMPL; Centro d'Arte (Padova); Tempo Reale (Firenze); Paul Sacher Stiftung (Basel); Universal Edition (Wien). The workshops which took place in 2013 (March 13-14 and 26-27 in Zurich and May 23-24 at the "Centro d'Arte/SaMPL" in Padova) investigated, among others, the following works by Luigi Nono: ..... *sofferte onde serene...* (held by S. Litwin, A. Vidolin, V. Rizzardi, N. Scaldaferrì, P. Decroupet), *A floresta é jovem e cheia de vida* and *Un volto, e del mare*; (held by V. Rizzardi; M. Mazzolini; A. Vidolin; N. Scaldaferrì).

Leadership of the project **Novecento Veneto Musica. 20th-century-Musical Archives and Libraries in Veneto**, promoted and supported by Soprintendenza Beni Archivistici del Veneto - Direzione regionale Beni culturali Servizio Beni librari e archivistici e Musei (Ufficio Soprintendenza Beni library). The workgroup includes the Fondazione Giorgio Cini, the Fondazione Ugo e Olga Levi and the Archivio Musicale Guido Alberto Fano.

The person in charge, G. Clera, took a census of the musical collections in Padova, Vicenza, Verona and helped to organize the second meeting which took place on June 12, 2013 at the Fondazione Ugo e Olga Levi.

D. Croff, President of the Fondazione Levi, opened the roundtable discussion. Followed by L. Dal Poz, Supervisor of the Ufficio Soprintendenza Beni Librari of the Regione del Veneto; E. Terenzoni, Soprintendente Archivistica per il Veneto and N. Schoenberg Nono, President of the Fondazione Archivio Luigi Nono. Other speakers were directors of the main musical Institutes in Veneto and archivists from some of the Collections registered by the census, who reported on methodological questions on cataloging musical documents of the 20th-century [the participants are listed in the Italian version on page 2].

## 2014 Projects

### **Luigi Nono, *Le dediche*, ed. by Fondazione Archivio Luigi Nono 2014**, Italian & English

**A luxury edition for people interested in Luigi Nono and in beautiful books**

**Contents:** Preface by N. Schoenberg Nono, Reproduction of 38 dedications to Nono by important persons in 20th-century arts, culture and politics. Transcriptions and English translations of the dedications with biographical notes explaining the relationships between Nono and the dedicators enhanced by photos of Nono with his libraries in the '50s and the '80s .

**Dedicators:** C. Abbado; T. W. Adorno; N. Balestrini; J. Beck; M. Cacciari; M. Cadieu; I. Calvino; E. Catunda; A. Clementi; F. Dal Co; E. Denisov; P. Dessau; G. Einaudi; J. Huasi; P. Ingrao; Ito Ken; E. Jabes; M. Judina; T. Kantor; A. Kiefer; G. Kurtág; M. Mila; E. Montale; L. Otero; E. Piscator; W. Rihm; E. Salmenhaara; G. Schoenberg; M. Sotelo; L. Squarzina; H. Stuckenschmidt; A. Tapias; G. Ungaretti; E. Vedova; V. Vidali; P. Weiss.

### **Luigi Nono – Giuseppe Ungaretti. Correspondence (1950-1969)**, ed. by Maria Carla Papini and Paolo Dal Molin, Il Saggiatore, Milan, 2014, in coll. with the Archivio Contemporaneo «Alessandro Bonsanti» del Gabinetto Scientifico Letterario G. P. Vieusseux

**Contents:** 51 letters, edited and commented. They document important biographical, intellectual, editorial events involving the two correspondents; Edition and comment of Nono's and Ungaretti's letters to other correspondents, which help to explain the events documented by the main corpus; Facsimile reproduction of documents housed in the two Archives.

**Digitization of 42 of Luigi Nono's 220 tapes.** Laboratory in charge: Department of Information Engineering (DEI PD). The tapes which will be digitized document the first compositional stages of the following electronic works by Luigi Nono: *Musica-Manifesto n. 1: Un volto, del mare - Non consumiamo Marx, Ricorda cosa ti hanno fatto in Auschwitz, Omaggio a Emilio Vedova, ..... sofferte onde serene ..., A floresta é jovem e cheja de vida.*

**Conclusion of the digitization and cataloging of multimedia documents**, produced and collected by the Luigi Nono Archive in its 20-year-long activity: interviews with Nono's friends and collaborators, recordings of ALN's activities - concerts, masterclasses with historical performers of Nono's music, symposia, etc. Goals of the project are the in-house-production of a documentary film on Luigi Nono and another one on the history of the Luigi Nono Archive, the production of short videos to be published on the ALN website and the implementation of the prototype App 'Luigi Nono in Venice'. Implementation of the **App prototype 'Luigi Nono in Venice'**, realized in 2013 in collaboration with the DEI PD – Department of Information Engineering in Padova.

Collaboration with the 2014 Holland Festival and the Zürcher Tonhalle for the organization of **documentary multimedia exhibitions on Prometeo. Tragedia dell'ascolto** (June 19, 2014, Amsterdam, Gashouder; July 2, 2014, Zürcher Tonhalle). The two Institutions devote large scale musical portraits of the Italian avant-garde composer Luigi Nono. Performances of *Prometeo. Tragedia dell'ascolto* (1984), *Il canto sospeso* (1956), *Caminantes ... Ayacucho* (1986-87), and others conducted by Nono-specialist Ingo Metzmacher, the SWR Orchestra, Cappella Amsterdam, Schola Heidelberg with the participation of the Experimentalstudio Freiburg are scheduled to take place.

## Foundation Archivio Luigi Nono ONLUS

**Board of Governors:** Nuria Schoenberg Nono (Presidente); Serena Nono; Silvia Nono; Stefano Bassanese; Gianmario Borio, Giorgio Busetto, Massimo Cacciari; Carolina Sandra Guastoni; Barbara Valmarana; Rina Nono (membro onorario)

**Executive committee:** Nuria Schoenberg (Presidente); Veniero Rizzardi, Alvise Vidolin

**Academic Board:** Claudia Vincis (Director); Stefano Bassanese; Gianmario Borio; Angela Ida De Benedictis; Marco Mazzolini; Mario Messinis; André Richard; Veniero Rizzardi; Alvise Vidolin

**Auditor:** Riccardo Zaja

### **Do you wish to support the Foundation Archivio Luigi Nono?**

The activities of our Foundation can be supported through annual contributions, at one of the following levels:

**Benefactor:** € 500 and above

**Patron:** € 250 and above

**Friend:** € 70 and above

**Student:** € 30 and above

Your contribution can be made by bank wire (We request that you not make donations by check).

Donations are tax-deductible and a written receipt will be provided.

#### **Bank Account in the name of:**

Fondazione Archivio Luigi Nono ONLUS

Cassa di Risparmio di Venezia, ag. Giudecca

IBAN: IT54 A063 4502 0361 0000 0002 539 BIC (SWIFT Code): IBSPIT2V

#### **We thank for their contributions:**

Ministero per i Beni e le Attività Culturali:

- Direzione Generale per lo Spettacolo dal Vivo

- Direzione Generale per le Biblioteche, gli Istituti Culturali e il Diritto d'Autore

- Soprintendenza Archivistica per il Veneto

Regione del Veneto

Comune di Venezia

We are grateful to persons who have contributed to the Archive by donating documents (originals and copies) which enrich the collections and the library of the Archive.

#### **Friends of the Luigi Nono Archives**

##### **Benefactors**

Giovanni Alliaia, Angela Ida De Benedictis, Gabriele Forberg-Schneider, Helmut Lachenmann, Vanda Mazzoni Vidolin, Ennio Morricone, Christian e Christel Schneider, E. Randol Schoenberg

##### **Patrons**

John Anderson e Pina Napolitano, Dorothea Brinkmann, Melina Cecconi, Enzo Collotti, Maria Grazia Tajé e Franco Fabiani, Sylvia Emler Courir, Ursula Geisseler, Corinna Hörst, Harry Neubauer, Renzo Piano

##### **Friends**

Wake Forest University, Fondazione Musicale Omizzolo Peruzzi, Luisa Acerbi, Coriún Aharonián, Cecilia Balestra, Michele Barsanti, Ivan Battain, Giovanna Boscarino, Franziska Breuning, Nicola Buso, Luigi Castiglioni, Claudia Catani Martinis, Pietro Ernesto Cavallotti, Nicola Cisternino, Claudio Cobelli, Carla Cuomo, Paolo Dal Molin, Davide Damiani, Maxim Dessau, Romolo Roberto Doati Rossi, Christina Dollinger, Lia Federici Finzi, Egidio Fiorin, Angelo Foletto, Federica Goffi, Laura Graziano, Thomas Halpape, Jonathan Impett, Pietro Ingrao, Marco Jacchia, Bart J. Jansen, Lydia Jeschke, Nina Jozefowicz, Joachim Junker, Hermann Köstlbacher, Klaus Kropfinger, Evi e Walter Levin, Werner Linden, Stefan Litwin, Giacomo Manzoni, Angelo Marzollo, Giustina Migliardi O'Riordan, Tiziana Morsanuto, Christoph Neidhoefer, Stefan Neuner, Carola Nielinger, Risto e Raija Malka Nieminen, Talia Pecker Berio, Morten Eide Pedersen, Alessandra Carlotta Pellegrini, Elio Peruzzi, Andrea Pestalozza, Paolo Petazzi, Marcella Pivato, Paola Puccini, Bruce Quaglia, Roberta Reeder, Klaus Reichert, Ernesto Rubin De Cervin, Marco Sansoè, Mario Sperenzi, Guido Tomatis, Antonio Trudu, Adriana Verchiani, Claudia Vincis, Alfred Voegelin, Peter Wenger, Alberto Zedda

##### **Students**

Michele Chiappini, Concetta Cucchiarelli, Pauline Driesen, Bruno Gabirro, Giulia Lazzarini, Trent Leipert, Adam Mirza, Stefania Navacchia, Alexander O'Sullivan, Jamuna Samuel